

SCENE 19 • NUMBER 7

Dovana Elzei

You and Jonas look for a present for Elzė in an old toy and gift shop. She has paints already. Does she have a sketchbook?

130 Words • 5 Exercises • Duration: 15 min.

Photos on the wall

Lithuanian

Read & listen online



LEARNING GOAL

I can choose a present, ask about prices and colours, and say what someone already has.

Lena (Lukas) = ■ Jonas = ○ Stasė = ▲

In an old toy and gift shop with Jonas. You keep looking at his curly black hair.

■ Jonai, kiek tau metų?

○ Dvidešimt aštuoneri. Kodėl klausi?

■ Nieko, nieko.

▲ Laba diena! Ko ieškote?

○ Dovanos. Mūsų draugei šeštadienį gimtadienis. Dešimt metų!

The old woman holds up a small grey toy cat.

▲ Gal žaislą? Štai katinėlis.

○ Ne, ačiū. Ji turi Micių.

She looks at Jonas over her glasses.

▲ Micių? Iš septinto namo?

▲ Gal dažai? Geri dažai, labai gražūs.

○ Dažų ji turi daug. Ji visą laiką piešia.

■ Gal piešimo albumas?

○ Albumo ji neturi. Labai gerai!

She puts two sketchbooks on the counter, a big one and a small one.

▲ Štai: didelis ir mažas. Kokios spalvos? Yra mėlynas, žalias ir geltonas.

○ Geltonas! Elzei patinka geltona.

■ Kiek kainuoja didelis?

▲ Dvidešimt aštuoni eurai.

○ Oi, brangus. O mažas?

▲ Mažas – dvylika.

■ Mažas per mažas. Elzė piešia labai daug.

○ Gerai, didelis. Pusę moku aš, pusę – tu.

The old woman takes off her glasses and stares at Jonas.

▲ Palaukite... Jonukas! Iš septinto namo! Berniukas su trimitu!

▲ Tu kiekvieną dieną grojai po mano langu!

Jonas turns red, pays very fast and pulls you to the door.

○ Laba diena, ponio Stase... Štai pinigai. Ačiū, viso gero!

Outside on the street, you look at him.

■ Jonukas? Berniukas su trimitu?

○ Aš nieko nesakau.

Gatvėje Jonas eina labai greitai, su geltonu piešimo albumu po pažastimi. Jo ausys vis dar raudonos.

Vocabulary

DOING THINGS • VEIKSMAI

klausti	ask
ieškoti	look for
piešti	draw
mokėti	pay Mokėti also means to know how to (mokate plaukti?).

TIME AND THE CLOCK • LAIKAS

pusė	half
-------------	------

COLOURS • SPALVOS

spalva	colour
mėlynas	blue mėlynas (m) · mėlyna (f)

WHAT THINGS AND PEOPLE ARE LIKE • KOKS? KOKIA?

brangus	expensive brangus (m) · brangi (f)
per	too (too big) Per didelis: too big.

EVERYDAY THINGS • KASDIENIAI DAIKTAI

dovana	present
žaislas	toy
dažai	paints
piešimo albumas	sketchbook Literally: a drawing album.

LISTENING & UNDERSTANDING**L1) WHO SAYS IT**

Read the dialogue again. Who says these words? Tick the right person.

1 Dvidešimt aštuoneri. Kodėl klausi?

- ☐ A Lena
- ☐ B Stasė
- ☐ C Jonas

2 Gal dažai? Geri dažai, labai gražūs.

- ☐ A Lena
- ☐ B Jonas
- ☐ C Stasė

3 Gerai, didelis. Pusę moku aš, pusę – tu.

- ☐ A Stasė
- ☐ B Lena
- ☐ C Jonas

L2) WHAT DOES IT MEAN

Tick the right English meaning.

1 Laba diena! Ko ieškote?

- ☐ A Good day! What are you looking for?
- ☐ B A toy, maybe? Here's a little cat.
- ☐ C Ooh, expensive. And the small one?

2 Gal piešimo albumas?

- ☐ A Little Jonas? The boy with the trumpet?
- ☐ B Twenty-eight. Why do you ask?
- ☐ C Maybe a sketchbook?

3 Mažas per mažas. Elzė piešia labai daug.

- ☐ A The small one is too small. Elzė draws a lot.
- ☐ B Good day, Mrs Stasė... Here's the money. Thank you, goodbye!
- ☐ C Maybe a sketchbook?

L3) HOW DO YOU SAY IT

Tick the right Lithuanian sentence.

1 A present. Our friend has her birthday on Saturday. She's turning ten!

- ☐ A Oi, brangus. O mažas?
- ☐ B Dovanos. Mūsų draugei šeštadienį gimtadienis. Dešimt metų!
- ☐ C Aš nieko nesakau.

2 Yellow! Elzė likes yellow.

- ☐ A Dvidešimt aštuoneri. Kodėl klausi?
- ☐ B Gerai, didelis. Pusę moku aš, pusę – tu.
- ☐ C Geltonas! Elzei patinka geltona.

3 Wait a moment... Little Jonas! From number 7! The boy with the trumpet!

- ☐ A Micių? Iš septinto namo?
- ☐ B Palaukite... Jonukas! Iš septinto namo! Berniukas su trimitu!
- ☐ C Dvidešimt aštuoneri. Kodėl klausi?

L4) PUT THE WORDS IN ORDER

Write the words in the right order on the line.

- 1 Ji Ne, ačiū. turi Micių.

- 2 Oi, brangus. mažas? O

- 3 Jonukas? su trimitu? Berniukas

L5) WHAT HAPPENS FIRST

Number the lines in the order they come in the scene.

- ☐ Micių? Iš septinto namo?
- ☐ Mažas per mažas. Elzė piešia labai daug.
- ☐ Laba diena, ponias Stase... Štai pinigai. Ačiū, viso gero!
- ☐ Laba diena! Ko ieškote?
- ☐ Geltonas! Elzei patinka geltona.

SCENE 19 • WORDS

Dovana Elzei

A present for Elzė

4 Exercises • Duration: 10 min.

Photos on the wall

Lithuanian

Read & listen online



klausti
ask



ieškoti
look for



dovana
present



žaislas
toy



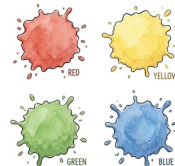
dažai
paints



piešti
draw



**piešimo
albumas**
sketchbook



spalva
colour



mėlynas
blue



brangus
expensive



per
too (too big)



pusė
half

Words

FROM THE SCENE

klausti

ask

Dvidešimt aštuoneri. Kodėl klausi?

ieškoti

look for

Labą diena! Ko ieškote?

dovana

present

Dovanos. Mūsų draugei šeštadienį gimtadienis. Dešimt metų!

žaislas

toy

Gal žaislą? Štai katinėlis.

dažai

paints

Gal dažai? Geri dažai, labai gražūs.

piešti

draw

Gal piešimo albumas?

piešimo albumas

sketchbook

Gal piešimo albumas?

spalva

colour

Štai: didelis ir mažas. Kokios spalvos? Yra mėlynas, žalias ir geltonas.

mėlynas

blue

Štai: didelis ir mažas. Kokios spalvos? Yra mėlynas, žalias ir geltonas.

brangus

expensive

Oi, brangus. O mažas?

per

too (too big)

Mažas per mažas. Elzė piešia labai daug.

pusė

half

Gera, didelis. Pusę moku aš, pusę – tu.

mokėti

pay

Gera, didelis. Pusę moku aš, pusę – tu.

NEW WORDS

knyga

book

šalikas

scarf

suknelė

dress

pardavėjas

shop assistant

VOCABULARY & COMMUNICATION

W1) WHAT DOES IT MEAN?

What does it mean?

1 **pusė**

- ☐ A half
- ☐ B need
- ☐ C fill in (a form)

2 **mokėti**

- ☐ A yes
- ☐ B pay
- ☐ C table

3 **pardavėjas**

- ☐ A key
- ☐ B money
- ☐ C shop assistant

4 mėlynas

- ☐ A job
- ☐ B guest
- ☐ C blue

5 ieškoti

- ☐ A fifteen
- ☐ B look for
- ☐ C ad (small ad: a flat ad)

6 brangus

- ☐ A expensive
- ☐ B midnight
- ☐ C morning

W2) IN THE GIFT SHOP

Fill the gaps with the words from the box.

ieškote ieško

Laba diena! Ko _____?

Meaning: Good day! What are you looking for?

Dovanos Dovana

_____. Mūsų draugei šeštadienį gimtadienis.

Meaning: A present. Our friend has her birthday on Saturday.

dažai piešti piešia dažų

Ji turi daug _____. Ji visą laiką _____.

Meaning: She's got lots of paints. She draws all the time.

kainuoja kaina

Kiek _____ didelis albumas?

Meaning: How much is the big sketchbook?

brangus mėlynas

Dvidešimt aštuoni eurai? Oi, _____!

Meaning: Twenty-eight euros? Ooh, expensive!

W3) A PRESENT FOR GRANDMA

Fill the speech bubbles.



dovana Man tau dovaną raktas jai

Elzė: Močiute! Micius turi tau _____!

Ona: Dovana? _____? Ačiū, Miciau!

Ona: Bet čia... mano _____!

Ona: Na gerai. Čia _____ žuvis.

Meaning: 1. Grandma! Micius has a present for you!

2. A present? For me? Thank you, Micius!

3. But this is... my key!

4. Oh, all right. Here's a fish for you.

W4) PRESENTS

Match the pairs.

- | | |
|-------------------|------------------|
| ① šalikas | ① colour |
| ② spalva | ② shop assistant |
| ③ piešimo albumas | ③ scarf |
| ④ suknelė | ④ dress |
| ⑤ knyga | ⑤ book |
| ⑥ dažai | ⑥ sketchbook |
| ⑦ žaislas | ⑦ paints |
| ⑧ pardavėjas | ⑧ toy |

SCENE 19 • GRAMMAR

Dovana Elzei

Who gets it

7 Exercises • Duration: 20 min.

Photos on the wall

Lithuanian

Read & listen online



The person who gets something, or who something is for, goes into the dative, the same form you use for age. **Dovana Elzei.** A present for Elzė. **Čia tau!** This is for you!

TO WHOM? NOUNS AND NAMES IN THE DATIVE

Nominative	Dative	Meaning
-as → -ui		
Jonas	Jonui	Jonas
draugas	draugui	a friend
kaimynas	kaimynui	a neighbour
-us → -ui		
sūnus	sūnui	a son
-is • -ius → -iui		
brolis	broliui	a brother
Micius	Miciui	Micius
-a → -ai		
Ona	Onai	Ona
mama	mamai	mum
Rūta	Rūtai	Rūta

Nominative	Dative	Meaning
-ė → -ei		
Elzė	Elzei	Elzė
draugė	draugei	a friend
kaimynė	kaimynei	a neighbour

In the plural: -ams, -oms, -ėms. **kaimynams**, to the neighbours · **mamoms**, to the mothers · **draugėms**, to the friends.

TO WHOM? THE PRONOUNS IN THE DATIVE

Person	Dative	Example	Meaning
Singular			
aš	man	Čia tau!	to me
tu	tau		to you This is for you!
jis	jam	Žuvis – jam.	to him
ji	jai		to her The fish is for him.
Plural			
mes	mums	Jonas groja mums.	to us
jūs	jums		to you Jonas plays for us.
jie	jiems	Pyragas – jiems.	to them
jos	joms		The cake is for them.

You have met the dative in three places already: **Elzei patinka geltona**. Elzė likes yellow; word for word, yellow pleases Elzė. **Jums reikia stalo**. You need a table. **Kiek metų Miciui?** How old is Micius?

TIP

Kam? asks to whom? or for whom?: Kam dovana? – Draugei. Who's the present for? – For a friend.

Čia tau, Elze!

This is for you, Elzé!

Elzei patinka geltona.

Elzé likes yellow.

Mes ieškome dovanos draugei.

We're looking for a present for a friend.

Jonas groja mums naktį.

Jonas plays for us at night.

GRAMMAR

G1) FIND THE WORDS

Underline the words in the dative: who gets it, who it's for, who likes or needs it.

- 1 Čia tau, Elze!

Meaning: This is for you, Elzé!

- 2 Elzei patinka geltona.

Meaning: Elzé likes yellow.

3 Mes ieškome dovanos draugei.

Meaning: We're looking for a present for a friend.

4 Žuvis ne man, o Miciui.

Meaning: The fish isn't for me, it's for Micius.

5 Jums reikia stalo.

Meaning: You need a table.

6 Pyragas – sūnui, o kava – kaimynui.

Meaning: The cake is for my son, and the coffee is for the neighbour.

7 Čia dovana mano broliui.

Meaning: This is a present for my brother.

8 Mamai patinka mėlyna, o močiutei – tyla.

Meaning: Mum likes blue, and Grandma likes silence.

- 9 Dovana – kaimynei, o žuvis – Miciui.

Meaning: The present is for the neighbour, and the fish is for Micius.

- 10 Micius turi dovaną Onai.

Meaning: Micius has a present for Ona.

G2) MAN, TAU, JAI, MUMS

Choose the right word for the gap.

- 1 Čia _____, Elze!

- ☐ A tave
- ☐ B tu
- ☐ C tau

Meaning: This is for you, Elzé!

- 2 Ponia Ona, čia _____.

- ☐ A jūs
- ☐ B jums
- ☐ C jus

Meaning: Mrs Ona, this is for you.

3 Jonas groja _____ naktį.

- ☐ A mums
- ☐ B mes
- ☐ C mus

Meaning: Jonas plays for us at night.

4 Elzei patinka geltona. Geltonas albumas – _____!

- ☐ A ji
- ☐ B jai
- ☐ C jam

Meaning: Elzė likes yellow. The yellow sketchbook is for her!

5 Micius alkanas. Žuvis – _____.

- ☐ A jai
- ☐ B jam
- ☐ C jis

Meaning: Micius is hungry. The fish is for him.

G3) TO ELZĖ, TO JONAS

Choose the right word for the gap.

1 _____ patinka geltona.

- ☐ A Elzė
- ☐ B Elzei
- ☐ C Elzės

Meaning: Elzė likes yellow.

2 _____ patinka žuvis.

- ☐ A Micius
- ☐ B Miciaus
- ☐ C Miciui

Meaning: Micius likes fish.

3 _____ reikia kavos.

- ☐ A Jonui
- ☐ B Jono
- ☐ C Jonas

Meaning: Jonas needs coffee.

4 _____ patinka stipri arbata.

- ☐ A Onai
- ☐ B Ona
- ☐ C Onos

Meaning: Ona likes strong tea.

5 Mūsų _____ reikia stalo.

- ☐ A kaimynui
- ☐ B kaimyno
- ☐ C kaimynas

Meaning: Our neighbour needs a table.

6 Kam dovana? _____?

- ☐ A Draugui
- ☐ B Draugo
- ☐ C Draugas

Meaning: Who's the present for? A friend?

7 Dovana mano _____.

- ☐ A sūnui
- ☐ B sūnų
- ☐ C sūnus

Meaning: A present for my son.

8 Dovana mano _____.

- ☐ A brolis
- ☐ B brolių
- ☐ C broliui

Meaning: A present for my brother.

9 Mes ieškome dovanos _____.

- ☐ A draugę
- ☐ B draugė
- ☐ C draugei

Meaning: We're looking for a present for a friend.

10 Pyragas – _____!

- ☐ A kaimynę
- ☐ B kaimynei
- ☐ C kaimynė

Meaning: The cake is for the neighbour!

G4) WHO, OR TO WHOM?

Who has or does something is in the nominative; who gets it, in the dative.

1 _____ groja mums naktį.

- ☐ A Jonui
- ☐ B Jonas
- ☐ C Jono

Meaning: Jonas plays for us at night.

2 Jonas – mano _____.

- ☐ A draugui
- ☐ B draugo
- ☐ C draugas

Meaning: Jonas is my friend.

3 Mano _____ groja naktį.

- ☐ A kaimynas
- ☐ B kaimynui
- ☐ C kaimyno

Meaning: My neighbour plays at night.

4 Mano _____ visada alkanas.

- ☐ A sūnui
- ☐ B sūnaus
- ☐ C sūnus

Meaning: My son is always hungry.

5 Mano _____ gyvena Hamburge.

- ☐ A brolis
- ☐ B brolio
- ☐ C broliui

Meaning: My brother lives in Hamburg.

6 _____ turi dovaną Elzei.

- ☐ A Ona
- ☐ B Onai
- ☐ C Onos

Meaning: Ona has a present for Elzė.

7 _____, čia tau!

- ☐ A Mamos
- ☐ B Mama
- ☐ C Mamai

Meaning: Mum, this is for you!

8 _____ turi dovaną Elzei.

- ☐ A Rūta
- ☐ B Rūtos
- ☐ C Rūtai

Meaning: Rūta has a present for Elzė.

9 Mano _____ turi daug dažų.

- ☐ A draugė
- ☐ B draugei
- ☐ C draugės

Meaning: My friend has lots of paints.

10 Mano _____ – ponia Ona.

- ☐ A kaimynė
- ☐ B kaimynei
- ☐ C kaimynės

Meaning: My neighbour is Mrs Ona.

G5) PRESENTS FOR EVERYONE

Fill the gaps with the words from the box.

Elzė Micius Miciui Elzei

Geltonas albumas – _____, o žuvis – _____.

Meaning: The yellow sketchbook is for Elzė, and the fish is for Micius.

Rūta Jonui Rūtai Jonas

_____ patinka kava, o _____ – arbata.

Meaning: Rūta likes coffee, and Jonas likes tea.

jai tau ji tu

Pusę moku aš, o pusę – _____. Dovana – _____!

Meaning: I pay half, and you pay half. The present is for her!

G6) PUT THE WORDS IN ORDER

Put the words in order.

1

tau,

Čia

Elze!

Meaning: This is for you, Elzė!

2 Elzei geltona. patinka

Meaning: Elzė likes yellow.

3 draugei. dovanos Mes ieškome

Meaning: We're looking for a present for a friend.

4 naktį. mums groja Jonas

Meaning: Jonas plays for us at night.

5 mano ir kaimynas. Jonas – draugas

Meaning: Jonas is my friend and neighbour.

6 Hamburge. Mano gyvena brolis

Meaning: My brother lives in Hamburg.

7 sūnus visada alkanas. Mano

Meaning: My son is always hungry.

8 čia tau! Mama,

Meaning: Mum, this is for you!

9 Rūta Ona Elzei. ir dovanos ieško

Meaning: Ona and Rūta are looking for a present for Elzė.

10 ir mano Elzė draugė – kaimynė.

Meaning: Elzė is my friend and neighbour.

G7) THE RIGHT WORDS

Choose the right words for the situation.

1 Give Elzė her birthday present. You say:

- ☐ A Čia tau, Elze!
- ☐ B Čia jums, Elze!
- ☐ C Čia tu, Elze!

2 The shop assistant asks: Kam dovana? It's for a friend (a girl). You say:

- ☐ A Draugei.
- ☐ B Draugą.
- ☐ C Draugė.

- 3 Another day, another present. The shop assistant asks: Kam dovana? This time it's for a friend who is a man. You say:**
- ☐ A Draugą.
 - ☐ B Draugas.
 - ☐ C Draugui.
- 4 In the gift shop, Jonas picks the yellow sketchbook and tells the seller why. Jonas says:**
- ☐ A Elzei patinka geltona.
 - ☐ B Elzės patinka geltona.
 - ☐ C Elžė patinka geltona.
- 5 Elžė runs in to tell Ona that Micius has a present for her. Elžė says:**
- ☐ A Micius turi tau dovaną!
 - ☐ B Miciui turi tau dovaną!
 - ☐ C Micius turi tu dovaną!